

**KOMISIJOS DIREKTYVA 2013/26/ES****2013 m. vasario 8 d.****kuria dėl Kroatijos stojimo adaptuojamos tam tikros maisto saugos, veterinarijos ir fitosanitarijos politikos srities direktyvos**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo sutartį, ypač į jos 3 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Aktą dėl Kroatijos Respublikos stojimo, ypač į jo 50 straipsnį,

kadangi:

- (1) Stojimo akto 50 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Stojimo akte ar jo prieduose, Komisija, jei pirminis aktas buvo priimtas Komisijos, priima būtinus aktus;
- (2) konferencijos, kurioje buvo parengta Stojimo sutartis, Baigiamajame akte nurodyta, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų, kurias reikia padaryti atsižvelgiant į stojimą, ir prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki įstojimo, prireikus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą;
- (3) todėl direktyvos 1999/21/EB <sup>(1)</sup> ir 2006/141/EB <sup>(2)</sup> turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 1999/21/EB ir 2006/141/EB iš dalies keičiamos taip, kaip nurodyta šios direktyvos priede.

*2 straipsnis*

1. Valstybės narės ne vėliau kaip Kroatijos Respublikos įstojimo į Europos Sąjungą dieną priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Jos taiko šias nuostatas nuo Kroatijos įstojimo į Europos Sąjungą dienos.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

*3 straipsnis*

Ši direktyva įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Kroatijos Respublikos stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

*4 straipsnis*

Ši direktyva skiriama valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2013 m. vasario 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OL L 91, 1999 4 7, p. 29.

<sup>(2)</sup> OL L 401, 2006 12 30, p. 1.

## PRIEDAS

## MAISTO SAUGOS, VETERINARIJOS IR FITOSANITARIJOS POLITIKA

## MAISTO SAUGOS TEISĖS AKTAI

1. 31999 L 0021: 1999 m. kovo 25 d. Komisijos direktyva 1999/21/EB dėl specialios medicininės paskirties dietinių maisto produktų (OL L 91, 1999 4 7, p. 29).

4 straipsnio 1 dalyje sąrašas, prasidedantis „bulgariškai“ ir pasibaigiantis „medicinska ändamål“, pakeičiamas šiuo sąrašu:

„— bulgariškai:

„Диетични храни за специални медицински цели“

— ispaniškai:

„Alimento dietético para usos médicos especiales“

— čekiškai:

„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely“

— daniškai:

„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål“

— vokiškai:

„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)“

— estiškai:

„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks“

— graikiškai:

„Διατροφικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς“

— angliškai:

„Food(s) for special medical purposes“

— ispaniškai:

„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales“

— kroatiskai:

„Hrana za posebne medicinske potrebe“

— itališkai:

„Alimento dietetico destinato a fini medici specialì“

— latviškai:

„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem“

— lietuviškai:

„Specialios medicininės paskirties maisto produktai“

- vengriškai:  
„Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer“
  - maltietiškaiai:  
„Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi“
  - olandiškaiai:  
„Diervoeding voor medisch gebruik“
  - lenkiškaiai:  
„Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego“
  - portugališkaiai:  
„Produto dietético de uso clínico“
  - rumuniškaiai:  
„Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale“
  - slovakiškaiai:  
„dietetická potravina na osobitné lekárske účely“
  - slovėniškaiai:  
„Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene“
  - suomiškaiai:  
„Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita“
  - švediškaiai:  
„Livsmedel för speciella medicinska ändamål.“
2. 32006 L 0141: 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2006/141/EB dėl pradinių mišinių kūdikiams ir tolesnio maitinimo mišinių, iš dalies keičianti Direktyvą 1999/21/EB (OL L 401, 2006 12 30, p. 1).
- a) 11 straipsnio sąrašė, kuris prasideda žodžiais „— bulgarų kalba“ ir baigiasi žodžiu „Tillskottsnäring“, po prancūzų kalbai skirto įrašo įterpiama:  
„— *kroatų kalba*: „početna hrana za dojenčad“ ir „prijelazna hrana za dojenčad“;“;
  - b) 12 straipsnio sąrašė, kuris prasideda žodžiais „— bulgarų kalba“ ir baigiasi žodžiais „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk“, po prancūzų kalbai skirto įrašo įterpiama:  
„— *kroatų kalba*: „početna mliječna hrana za dojenčad“ ir „prijelazna mliječna hrana za dojenčad“;“.
-